BL.

CONSEIL D'ETAT · RAAD VAN STATE
LEGISLATION · WETGEVING
L
30-06-1983
Transmis à M.
Overgemaakt aan de H.

L.15.428/8.

KONINKRIJK BELGIE.

ROYAUME DE BELGIQUE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, achtste kamer, de 5e april 1983 door de Minister van Middenstand verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "genomen ter uitvoering van het koninklijk besluit nr 186 van 30 december 1982 houdende de sociale solidariteitsbijdrage verschuldigd voor het jaar 1983 door de genieters van bedrijfsinkomsten die niet aan de index van de consumptieprijzen gebonden zijn", heeft de 9e juni 1983 het volgend advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, huitième chambre, saisi par le Ministre des Classes moyennes, le 5 avril 1983, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "pris en exécution de l'arrêté royal n° 186 du 30 décembre 1982 relatif à la cotisation sociale de solidarité due pour l'année 1983 par les bénéficiaires de revenus professionnels non liés à l'indice des prix à la consommation", a donné le 9 juin 1983 l'avis suivant :

Het koninklijk besluit nr 186 van 30 december 1982 voert voor 1983 een sociale solidariteitsbijdrage in ten laste van de zelfstandigen wier bedrijfsinkomsten van het jaar 1983 terzelfder tijd hoger zijn dan :

1° het bedrag voor het jaar 1983 van het minimumloon bepaald bij de collectieve arbeidsovereenkomst nr 23 betreffende de waarborg van een gemiddeld minimummaandinkomen met aftrekking van de sociale bijdragen die opgelegd worden aan de handarbeiders;

2° de bedrijfsinkomsten van het jaar 1982 vermenigvuldigd met een coëfficiënt, bepaald door de Koning, gelijk aan de gemiddelde verhoging toegelaten in 1983 in het stelsel van de loon- en weddetrekkenden die genieten van de indexering rekening houdende met het feit dat de zelfstandigen niet van de arbeidstijdverkorting genieten.

De berekening van het bedrag van die bijdrage wordt geregeld door artikel 3 : het is gelijk aan het verschil tus-

.../...

sen de bedrijfsinkomsten van 1983 en de bedrijfsinkomsten van 1982 verhoogd met de coëfficiënt waarvan sprake hierboven onder 2°. Dat bedrag kan echter niet hoger liggen dan 3 pct. van de bedrijfsinkomsten van 1982.

Artikel 8 van het koninklijk besluit nr 186 gelast de Koning met het uitwerken van de nadere toepassingsmodaliteiten voor de gevallen waarin een beroepswerkzaamheid is aangevangen in de loop van de jaren 1982 of 1983 of is stopgezet in de loop van het jaar 1983.

Het voorgelegde ontwerp geeft uitvoering aan die opdracht.

De tekst is, mutatis mutandis, dezelfde als die van de overeenkomstige artikelen 7 tot en met 12 van het koninklijk besluit van 16 juni 1982 genomen ter uitvoering van het koninklijk besluit nr 12 van 26 februari 1982 houdende de sociale solidariteitsbijdrage ten laste van de genieters van bedrijfsinkomsten die niet aan de index van de consumptieprijzen gebonden zijn.

Bij de tekst van dit ontwerp zijn geen opmerkingen te maken.

L'arrêté royal n° 186 du 30 décembre 1982 instaure pour 1983 une cotisation sociale de solidarité à charge des travailleurs indépendants dont les revenus professionnels de l'année 1983 excèdent à la fois :

1° le montant pour l'année 1983 du salaire minimum prévu par la convention collective du travail n° 23 relative à la garantie d'un revenu minimum mensuel moyen, déduction faite des cotisations à la sécurité sociale applicables aux travailleurs manuels;

2° les revenus professionnels de l'année 1982 multipliés par un coefficient, déterminé par le Roi, égal à la majoration moyenne autorisée en 1983 dans le régime des salariés bénéficiant de l'indexation, en tenant compte du fait que les travailleurs indépendants ne bénéficient pas de la réduction du temps de travail.

Le calcul du montant de cette cotisation est réglé par l'article 3 : il est égal aux revenus professionnels de 1983 diminués des revenus professionnels de 1982, augmentés du coefficient visé ci-avant, au 2°. Ce montant ne peut toutefois être supérieur à 3 p.c. des revenus professionnels de 1982.

L'article 8 de l'arrêté royal n° 186 charge le Roi de déterminer les modalités particulières d'application pour les cas où l'activité professionnelle a été entamée dans le courant des années 1982 ou 1983 ou cessée dans le courant de l'année 1983.

Le projet soumis à l'avis du Conseil d'Etat tend à exécuter cette mission.

.../...

Le texte du projet correspond, mutatis mutandis, à celui des articles 7 à 12 de l'arrêté royal du 16 juin 1982 pris en exécution de l'arrêté royal n° 12 du 26 février 1982 relatif à la cotisation sociale de solidarité à charge des bénéficiaires de revenus professionnels non liés à l'indice des prix à la consommation.

Le texte du projet n'appelle aucune observation.

De kamer was samengesteld uit

de Heren : G. BAETEMAN, kamervoorzitter,
Messieurs : président de chambre,

J. NIMMEGEERS, staatsraden,
J. BORRET, conseillers d'Etat,

G. VAN HECKE, assessoren van de afdeling wetgeving,
F. DE KEMPENEER, assesseurs de la section de législation,

Mevrouw : S. VAN AELST, griffier,
Madame : greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. G. BAETEMAN.

Het verslag werd uitgebracht door de H. J. VERMEIRE, auditeur.

La chambre était composée de

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. G. BAETEMAN.

Le rapport a été présenté par M. J. VERMEIRE, auditeur.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER, DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

S. VAN AELST. G. BAETEMAN.